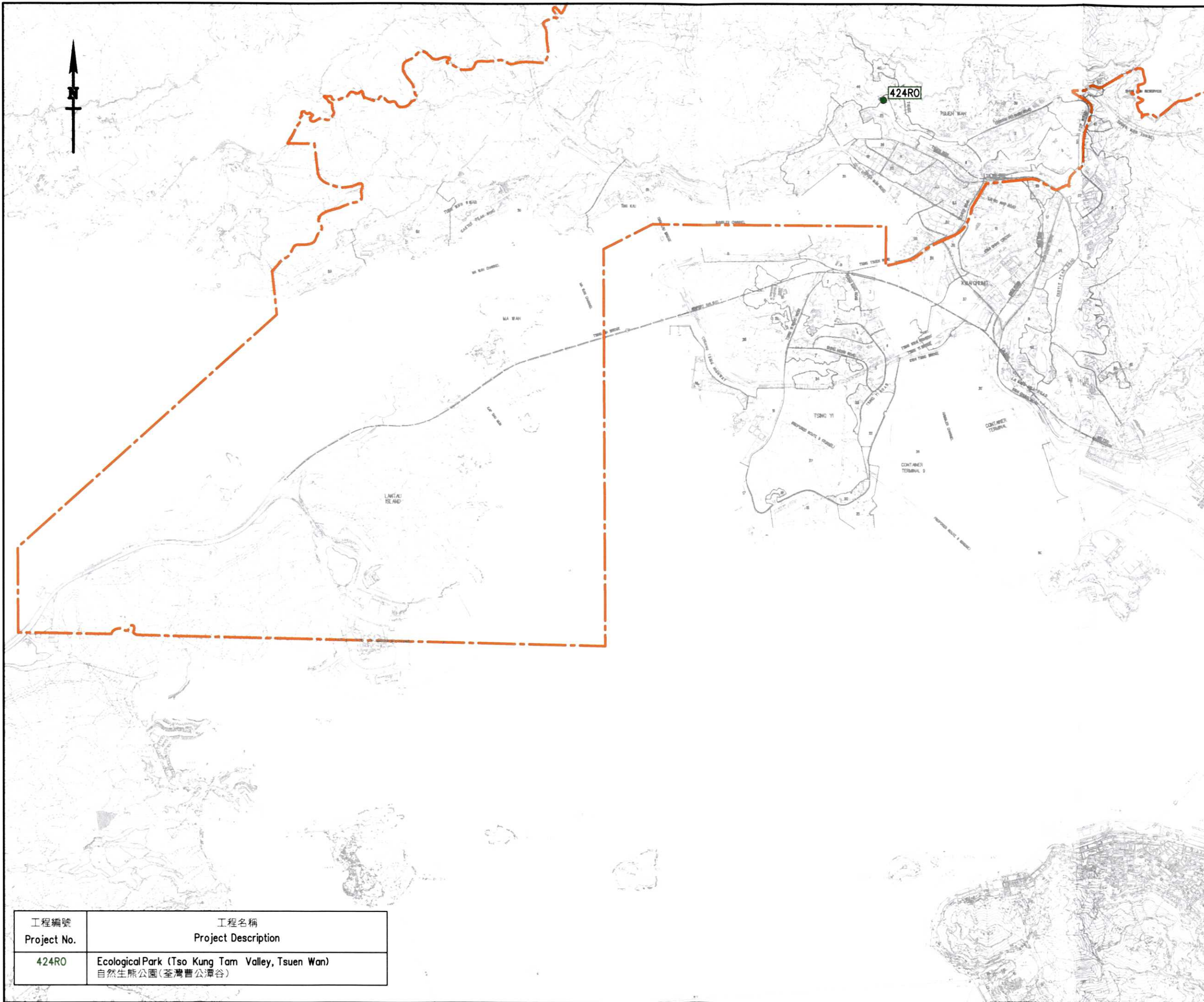


荃灣區主要工程進度報告（截至二零一零年二月二十八日止）

- |    |            |         |                 |
|----|------------|---------|-----------------|
| 1) | 社區設施項目進度報告 | C1      | 圖則編號 NTW Z1210K |
| 2) | 土木工程項目進度報告 | E1 – E4 | 圖則編號 NTW Z1211K |



註釋 NOTES :

----- 荃灣區議會的區界線  
Tsuen Wan District Council  
Electoral Boundary

K	15.3.10	MINIOR AMENDMENT	SIGNED F.K. CHEUNG	-
J	16.9.09	MINIOR AMENDMENT	SIGNED F.K. CHEUNG	-
H	9.3.09	MINIOR AMENDMENT	SIGNED F.K. CHEUNG	-
G	12.9.08	MINIOR AMENDMENT	SIGNED Y. L. CHAU	-
F	11.9.07	Item Nos. 323EP ADDED.	SIGNED H.S. KO	-
E	8.3.07	Item Nos. 332EP ADDED.	SIGNED H.S. KO	-
D	8.9.06	MINIOR AMENDMENT	SIGNED H.S. KO	-
C	7.3.06	Item Nos. 276LS & 404RO ADDED.	SIGNED S.M. LAI	-
B	15.9.05	MINIOR AMENDMENT	SIGNED S.M. LAI	-
A	10.9.02	Item Nos. 563XY & 353XY ADDED.	SIGNED	-
編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved

修訂 REVISION

	姓名 name	簽署 Initial	日期 date
繪圖 drawn	Y. L. CHAU	SIGNED	14.05.02
核對 checked	S. M. LAI	SIGNED	14.05.02

核准 approved

----- 日期 date

工程編號 project no.

檔案編號 file no.

合約編號 contract no.

合約 contract

圖則名稱 drawing title

Tsuen Wan District Projects  
- Community Facility  
荃灣區工程  
- 社區設施項目

圖則編號 drawing no.	比例 scale
NTW Z1210K	1:50 000

辦事處 office

新界西及北拓展處  
NEW TERRITORIES NORTH AND WEST  
DEVELOPMENT OFFICE

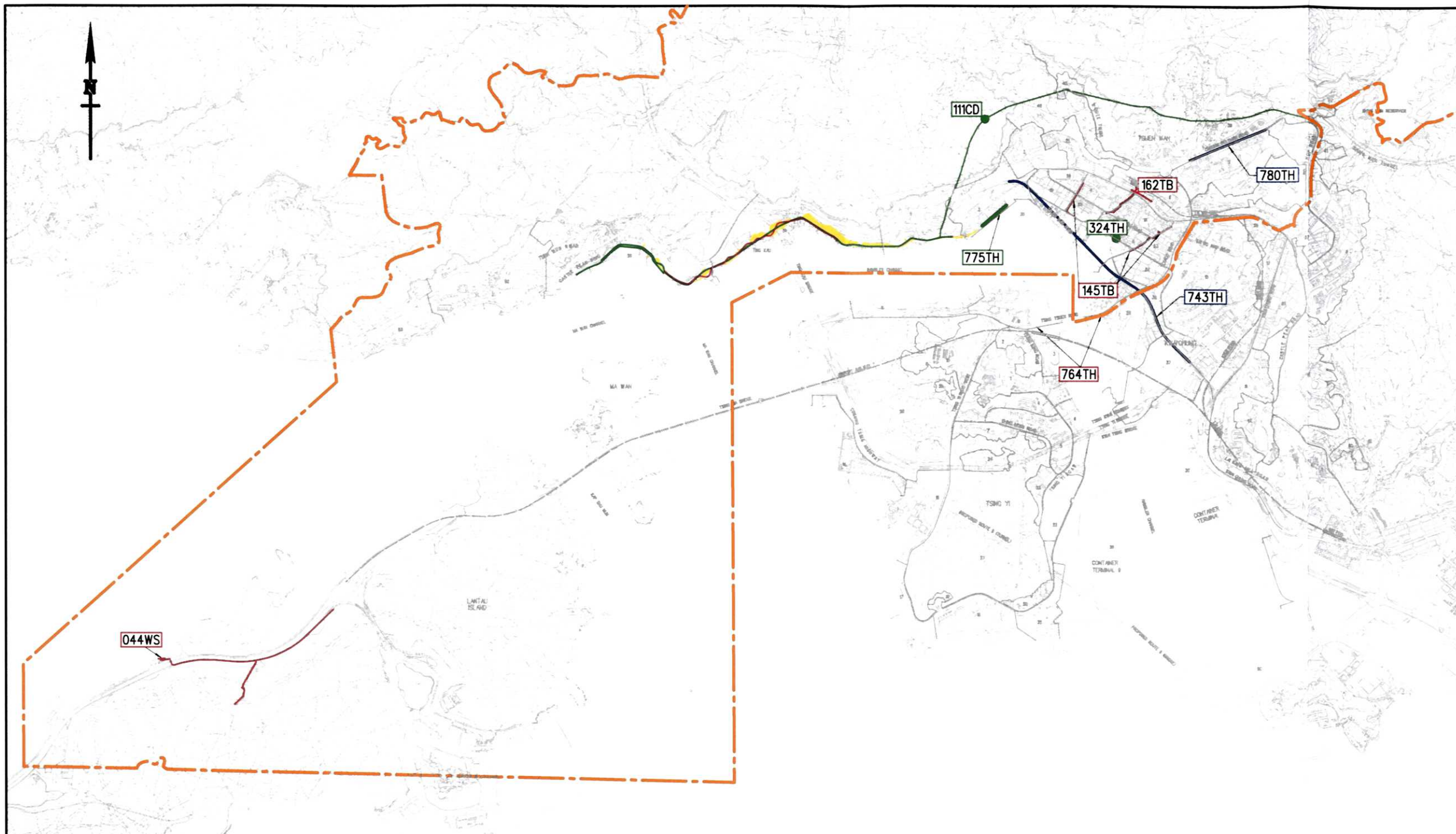
土木工程拓展署  
CEDD CIVIL ENGINEERING AND  
DEVELOPMENT DEPARTMENT

工程編號 Project No.	工程名稱 Project Description
424RO	Ecological Park (Tso Kung Tam Valley, Tsuen Wan) 自然生態公園(荃灣曹公潭谷)

**荃灣區社區設施項目進度報告**  
(截至二零一零年二月二十八日止)

- C1 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	(原訂計劃動工日期) 最新估計	(原訂計劃完工日期) 最新估計	進度/備註
424RO	自然生態公園(荃灣曹公潭谷)	1,305.0 (覆檢中)	康文署 建築署	(2011年) 2013年年中(第一期) 2015年年中(第二期) (覆檢中) 2011年年底檢討(第三期)	(2013年底) 2015年年中(第一期) 2017年年中(第二期) (覆檢中) 檢討中(第三期)	康文署在 2009 年曾數次與荃景圍附近居民討論自然生態公園工程計劃的擬議工程範圍，他們對將荃景圍花園擬議改建為自然生態公園的停車場上落客點表示反對意見。康文署將稍後就荃景圍附近居民提出的意見及建議諮詢地區設施委員會。



註釋 NOTES :

----- 荃灣區議會的區界線  
Tsuen Wan District Council  
Electoral Boundary

K	15.03.10	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
J	16.09.09	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
H	09.03.09	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
G	12.09.08	MINOR AMENDMENT	SIGNED Y.L. CHAU	-
F	07.03.08	MINOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
E	11.09.07	MINOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
D	08.03.07	MINOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
C	08.09.06	MINOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
B	09.03.06	MINOR AMENDMENT	SIGNED S.M.LAI	-
A	15.09.05	MINOR AMENDMENT	SIGNED S.M.LAI	-

修訂 REVISION

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
		姓名 name	簽署 Initial	日期 date
繪圖 drawn		Y. L. CHAU	SIGNED	14.05.02
核對 checked		S. M. LAI	SIGNED	14.05.02

核准 approved

----- 日期 date

工程編號 project no.

檔案編號 file no.

合約編號 contract no.

合約 contract

圖則名稱 drawing title

Tsuen Wan District Projects  
- Engineering  
荃灣區工程  
- 土木工程項目

圖則編號 drawing no.

NTW Z1211K

比例 scale

1:50 000

辦事處 office

新界西及北拓展處  
NEW TERRITORIES NORTH AND WEST  
DEVELOPMENT OFFICE

土木工程拓展署  
CEDD CIVIL ENGINEERING AND  
DEVELOPMENT DEPARTMENT

工程編號 Project No.	工程名稱 Project Description
324TH	荃灣大河道與馬頭壩道之間一段楊屋道的擴闊工程 Widening of Yeung Uk Road between Tai Ho Road and Ma Tau Pa Road, Tsuen Wan
743TH	荃灣繞道、擴闊荃青交匯處一段荃灣路、以及相關路口改善工程 Tsuen Wan Bypass, widening of Tsuen Wan Road between Tsuen Tsing Interchange and associated junction improvement works
780TH	象鼻山路隔音屏障加建工程 Retrofitting of Noise Barriers on Cheung Pei Shan Road, Tsuen Wan
044WS	竹篙灣海水供應系統 Salt water supply system for Penny's Bay
145TB, 162TB	荃灣行人天橋網絡擴充工程 Extension of Footbridge Network in Tsuen Wan
764TH	青衣及荃灣引道之青荃橋加建隔音屏障工程 Retrofitting of Noise Barriers on Tsing Tsuen Bridge at Tsing Yi and Tsuen Wan Approaches
775TH	直接緩解噪音設施在海安路 Direct Noise Mitigation Measures on Hoi On Road

工程編號 Project No.	工程名稱 Project Description
111CD	荃灣雨水排放隧道 Tsuen Wan Drainage Tunnel
090WC	更換及修復水管工程第 1 階段第 1 期 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 1
174WC	更換及修復水管工程第 1 階段第 2 期 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 2
182WC	更換及修復水管工程第 2 階段 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 2
186WC	更換及修復水管工程第 3 階段 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 3
190WC	更換及修復水管工程第 4 階段 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 4



**荃灣區土木工程項目進度報告**  
(截至二零一零年二月二十八日止)

- E1 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	(原訂計劃動工日期) 最新估計	(原訂計劃完工日期) 最新估計	進度/備註
324TH	荃灣大河道與馬頭壩道之間一段楊屋道的擴闊工程	163.3	土木工程拓展署	(10/08) 10/08	(08/11) 08/11	<p>合約已於 2008 年 10 月 31 日展開，現正進行渠務及水務工程、探土、更改地下設施、道路工程及建造地下方型暗渠。預計工程於 2011 年年底完成。</p> 
743TH	荃灣繞道、擴闊荃青交匯處一段荃灣路、以及相關路口改善工程	2,229.0	土木工程拓展署	(10/10) 2012 年	(10/15) 2016 年	<p>詳細設計顧問合約已在 2009 年 10 月批出。</p>
780TH	象鼻山路隔音屏障加建工程	217.3	土木工程拓展署	(05/05) 10/05	(03/08) 11/09	<p>工程已於 2009 年 11 月底完成。</p> 


**荃灣區土木工程項目進度報告**  
(截至二零一零年二月二十八日止)

- E2 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	(原訂計劃動工日期) 最新估計	(原訂計劃完工日期) 最新估計	進度/備註
044WS	竹篙灣海水供應系統	119.5	土木工程拓展署	(05/07) 01/07	(12/09) 09/09	<p>工程合約於 2007 年 1 月展開，現已大致完成，供水系統亦正常運作。</p> 
162TB (橋 A) 145TB (橋 B&C)	荃灣行人天橋網絡擴充工程	169.0 (橋 A) 209.3 (橋 B&C)	路政署	(02/04) 2008 年 12 月 (橋 A) 2011 年 (橋 B) 檢討中 (橋 C)	(05/07) 2012 年年初 (橋 A) 2014 年 (橋 B) 檢討中 (橋 C)	<p>行人天橋 A(162TB)的工程合約於 2008 年 12 月展開，現正進行樁柱工程，工程已完成約 23%並預計於 2011 年年底或 2012 年年初完成。</p> <p>至於行人天橋 B(145TB)，沿大涌路一段天橋 B 正在諮詢中。</p> 

**荃灣區土木工程項目進度報告**  
(截至二零一零年二月二十八日止)

- E3 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	(原訂計劃動工日期) 最新估計	(原訂計劃完工日期) 最新估計	進度/備註
764TH	青衣及荃灣引道之青荃橋加建隔音屏障工程	172.6	路政署	(12/07) 01/08	(12/10) 9/10	<p>工程合約已於 2008 年 1 月展開，預計於 2010 年 9 月完工。工程正在按計劃進行，已完成約 82%。</p> 
775TH	直接緩解噪音設施在海安路	119.9	環境保護署 路政署	(10/04) 檢討中	(02/07) 檢討中	<p>最新的交通狀況顯示，該段海安道的道路交通噪音水平已降低。環境保護署建議鋪設低噪音物料再降低道路交通噪音。我們會在該段海安道鋪設低噪音物料以後再作檢討。</p>
090WC	更換及修復水管工程第 1 階段第 1 期	87.0	水務署	(12/03) 12/03	(12/08) 12/09	<p>此工程已於 2009 年 12 月完工。</p>
174WC	更換及修復水管工程第一階段第二期	86.0	水務署	(12/06) 12/06	(09/09) 10/09	<p>此項工程已於 2006 年 12 月動工。其中在荃灣進行的更換及修復水管工程已完成。</p>
182WC	更換及修復水管工程第二階段	45.1	水務署	(05/07) 05/07	(02/11) 02/11	<p>此項工程已於 2007 年 5 月動工。更換及修復水管工程進行中，現已完成 64%。</p>

**荃灣區土木工程項目進度報告**  
(截至二零一零年二月二十八日止)

- E4 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	(原訂計劃動工日期) 最新估計	(原訂計劃完工日期) 最新估計	進度/備註
186WC	更換及修復水管工程第三階段	25.0	水務署	(01/09) 05/10	(05/12) 09/13	工程合約正進行標書評審。
190WC	更換及修復水管工程第四階段	100.0	水務署	(09/08) 09/08	(06/11) 06/11	工程勘測階段已於 2008 年 9 月展開。
111CD	荃灣雨水排放隧道	1,260.0	渠務署	(11/03) 12/07	(06/05) 11/11	<p>工程已於 2007 年 12 月展開。工程已完成約 24%。此工程約每半年定期向環境及衛生事務委員會匯報。</p> 